



PRISON LAW OFFICE

General Delivery, San Quentin, CA 94964
Telephone (510) 280-2621 • Fax (510) 280-2704
www.prisonlaw.com

Director:
Donald Specter

Managing Attorney:
Sara Norman

Staff Attorneys:
Rana Anabtawi
Steven Fama
Alison Hardy
Sophie Hart
Corene Kendrick
Rita Lomio
Margot Mendelson
Thomas Nosewicz
Shira Tevah
Camille Woods

NOTA: Este folleto no pretende ser un consejo legal sobre los hechos en su caso, pero le brindará más información sobre sus derechos y lo que puede hacer para ayudarse.

CONFIDENTIAL LEGAL MAIL

Actualización del caso *Parsons v. Ryan* Revisado Febrero 2019

I. ANTECEDENTES SOBRE *PARSONS V. RYAN*

Parsons v. Ryan es una demanda federal contra el sistema médico, de salud mental y dental del Departamento de Correccionales de Arizona (ADC, por sus siglas en inglés). La demanda también reta condiciones inhumanas en unidades de aislamiento. Este caso es una "acción colectiva" y cubre a todas las personas alojadas en las diez prisiones estatales de Arizona. La demanda solo buscó cambios en las políticas y prácticas de ADC y no buscó daños monetarios. El caso fue presentado en marzo de 2012 por Prison Law Office, el ACLU y otros abogados.

◆ ¿Estoy cubierto/a por la demanda Parsons?

Cada persona alojada en las diez prisiones estatales de Arizona es un miembro de la clase Parsons: ASPC-Douglas, ASPC-Eyman, ASPC-Florence, ASPC-Lewis, ASPC-Perryville, ASPC-Phoenix, ASPC-Safford, ASPC-Tucson, ASPC- Winslow, y ASPC-Yuma.

◆ ¿Qué tiene que hacer el Departamento de Correcciones de Arizona?

El 18 de febrero de 2015, el juez David Duncan aprobó la resolución del caso. El acuerdo de resolución requiere que ADC arregle su sistema de atención médica y cumpla con más de 100 medidas de atención médica, atención de salud mental y la atención dental. ADC también debe revisar las reglas de las unidades de aislamiento. Si desea una copia gratuita del acuerdo de conciliación (llamada "Estipulación"), escríbanos y pregunte.

Desde que se aprobó el acuerdo, el tribunal federal ha emitido una serie de órdenes para que ADC tome medidas adicionales para cumplir con el acuerdo.

Board of Directors

Penelope Cooper, President • Michele WalkinHawk, Vice President • Marshall Krause, Treasurer
Harlan Grossman • Christiane Hipps • Margaret Johns • Cesar Lagleva
Laura Magnani • Michael Marcum • Ruth Morgan • Seth Morris

◆ **¿Cómo me puede ayudar?**

Prison Law Office y el ACLU continúan representando a todas las personas en la clase Parsons. Nuestro trabajo está enfocado en asegurarnos de que ADC haga todo lo requerido por la Estipulación. Lo hacemos a través de la revisión de documentos y los viajes de monitoreo a las prisiones, donde entrevistamos a los miembros de la clase y al personal. Cuando sea necesario, acudimos a la corte y le pedimos al juez federal que emita más órdenes para que ADC cumpla con la Estipulación.

Para monitorear el ADC de manera más efectiva, hemos dividido los deberes de monitoreo con nuestros co-abogados. Prison Law Office supervisa los problemas con la atención médica y dental. Es posible que podamos notificar a los abogados de ADC si nos enteramos de personas con necesidades de atención médica graves y urgentes que no están recibiendo tratamiento y que pueden provocar la muerte o lesiones permanentes o que afectan gravemente las actividades de la vida diaria, como comer, bañarse, vestirse, ir al baño, caminar, transferencia, y continencia. Además de notificar a ADC, no podemos ayudar con su preocupación de atención médica individual.

El Proyecto de Prisión Nacional de ACLU (National Prison Project, NPP, en inglés) monitorea los problemas con la atención de salud mental y las unidades de máxima custodia. Puede escribirles directamente a través del correo legal confidencial a:

ACLU National Prison Project
Attn: David Fathi, Attorney at Law
915 15th Street, NW, 7th Floor
Washington, DC 20005

La demanda de Parsons no buscó daños monetarios. Si desea presentar una demanda individual, no podemos representarlo/a. Tenemos algunos materiales de autoayuda gratuito que podemos enviarle sobre cómo agotar sus recursos administrativos, cómo presentar una demanda y referencias de abogados. Si desea esta información, escríbanos y pregunte.

También tenemos folletos de autoayuda sobre otros temas, como la conmutación y la liberación compasiva, hepatitis C, cargos médicos, inocencia, correo legal, recursos LGBT, dietas médicas, manejo del dolor, perdón y recursos comunitarios para personas que abandonan la prisión. Escríbanos si desea una copia gratuita de estos folletos. También puede escribir y solicitar cualquiera de los documentos a los que se hace referencia en las siguientes páginas de este folleto.

....

....

II. DESARROLLOS RECIENTES DEL CASO

◆ Cambio de contratista de atención médica

El 18 de enero de 2019, ADC emitió un comunicado de prensa que decía, entre otras cosas: “El Departamento de Correcciones de Arizona (ADC) ha otorgado un contrato para brindar servicios de atención médica correccional a los presos a Centurion of Arizona, LLC. . . . El contrato con Centurion para asumir sus responsabilidades correccionales de atención médica es efectivo a partir del 1 de julio de 2019. El proveedor actual de atención médica para presos de ADC, Corizon, continuará cumpliendo con sus obligaciones contractuales existentes, y se espera que trabaje con ADC y Centurion para garantizar una transición de servicios existentes sin problemas.”

Por carta fechada el 30 de enero de 2019, le dijimos a ADC que es importante asegurarse de que haya un proceso para una transición sin problemas de Corizon a Centurion. No queremos ningún lapso en la atención.

◆ Cambio de juez federal

En junio de 2018, el juez magistrado David Duncan, quien supervisó las negociaciones del acuerdo y el litigio posterior al juicio, se retiró de la banca. La Jueza del Tribunal de Distrito Roslyn Silver ahora está asignada a *Parsons*.

◆ Metodología de monitoreo y nombramiento del experto judicial

En 2017, el juez federal tuvo una audiencia probatoria de varios días sobre el proceso de monitoreo de ADC. El juez federal observó que “todavía tenemos. . . una cantidad escalofriante de fallas” y que “lo mejor que se puede decir en general es que estamos pisando agua.” Doc. 2038, 17/4/17 Tr. en 637: 6-7, 17-18. El juez federal señaló además que existen “grandes abismos de competencia” y expresó “serias preocupaciones sobre la calidad y la fiabilidad de” el proceso de monitoreo de ADC. *Id.* en 671: 11-13, 18.

El 22 de junio de 2018, el juez federal emitió una orden con respecto a problemas con la forma en que ADC está monitoreando su cumplimiento con la Estipulación. Doc. 2900. El 11 de diciembre de 2018, el juez federal designó al Dr. Marc Stern como un experto independiente para investigar y abordar estos problemas. Doc. 3089. El Dr. Stern llevará a cabo dos áreas de investigación: (1) irregularidades y errores en el proceso de monitoreo, y (2) incumplimiento sustancial con aspectos críticos de la prestación de atención médica. El Dr. Stern propondrá recomendaciones escritas de cualquier problema que descubra. Todavía no sabemos cuánto tiempo tomará su revisión. *Id.*

◆ **Cajas de HNR y clínica abierta (“open clinic”)**

El 22 de junio de 2018, el juez federal ordenó a ADC que reinstalara las cajas de HNR en todos los patios de la prisión donde fueron retirados. Doc. 2901. Esto se debió a que el Tribunal descubrió que "no todos los reclusos pueden asistir a una clínica abierta, esperar a que lo atiendan y presentar una HNR sin dificultad," que algunas personas están "demasiado enfermas o discapacitadas para acudir y esperar en el clínica abierta, " y que la clínica abierta a veces requiere esperar "afuera en temperaturas más de 100 grados."

El juez federal dijo que ADC también podría continuar administrando el sistema de clínica abierta. Doc. 2901 en 4 (permitiendo que ADC "continúe con los procedimientos de la clínica abierta para aceptar HNRs"); *id.* a 2-3 n.2 (señalando que el proceso de clínica abierta tiene "atributos positivos").

◆ **Desprecio civil y sanciones**

El 22 de junio de 2018, el juez federal determinó que ADC estaba en desprecio civil de un tribunal por no cumplir con la Estipulación. Doc. 2898. El juez federal ordenó a ADC pagar \$1,445,000 por violaciones a la orden de la corte en diciembre de 2017, enero de 2018 y febrero de 2018. El juez federal aún no ha decidido qué hacer con ese dinero.

◆ **Necesidad de aumentar el personal**

Creemos que ADC debe aumentar su personal médico para cumplir con la Estipulación. El juez federal designó a un experto para evaluar los niveles de personal existentes y hacer recomendaciones. El 22 de junio de 2018, el juez federal ordenó a ADC presentar un plan sobre cómo reclutar y retener personal de atención médica. Doc. 2904. El 20 de diciembre de 2018, el Tribunal de Apelaciones del Noveno Circuito de los EE.UU. determinó que el juez federal "podría, en el futuro, considerar ordenar a los Demandados que desarrollen e implementen un plan para aumentar la dotación de personal en general como remedio para el incumplimiento por los demandados." *Parsons v. Ryan*, 912 F.3d 486, 505 (9no. Cir. 2018).